

وَهُدُوا إِلَى الصَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَ هُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾

|    |              |       |        |                          |     |                    |      |           |        |                                   |     |
|----|--------------|-------|--------|--------------------------|-----|--------------------|------|-----------|--------|-----------------------------------|-----|
| 24 | yang terpuji | jalan | kepada | (mereka) diberi petunjuk | dan | perkataan / ucapan | dari | yang baik | kepada | (mereka) diberi petunjuk/dipimpin | dan |
|----|--------------|-------|--------|--------------------------|-----|--------------------|------|-----------|--------|-----------------------------------|-----|

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَ الْمَسْجِدِ

|          |     |       |       |      |                             |     |                            |                    |              |
|----------|-----|-------|-------|------|-----------------------------|-----|----------------------------|--------------------|--------------|
| Masjidil | dan | Allah | jalan | dari | (mereka) menghalang-halangi | dan | (mereka) mengingkari/kafir | (orang-orang) yang | sesungguhnya |
|----------|-----|-------|-------|------|-----------------------------|-----|----------------------------|--------------------|--------------|

الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلَهُ لِمَنَّا سَوَاءً الْعَكِيفُ فِيهِ وَ الْبَادِ

|                        |     |     |          |                       |              |         |       |     |      |            |      |       |
|------------------------|-----|-----|----------|-----------------------|--------------|---------|-------|-----|------|------------|------|-------|
| yang datang berkunjung | dan | nya | di dalam | yang bertekun/menatap | sama/bersama | manusia | untuk | nya | Kami | menjadikan | yang | Haram |
|------------------------|-----|-----|----------|-----------------------|--------------|---------|-------|-----|------|------------|------|-------|

وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِِ الْحَادِ بِِ ظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٥﴾

|    |            |      |      |                      |        |        |                          |        |     |          |                             |       |     |
|----|------------|------|------|----------------------|--------|--------|--------------------------|--------|-----|----------|-----------------------------|-------|-----|
| 25 | yang pedih | azab | dari | nya (Kami) merasakan | dzalim | dengan | yang melakukan kejahatan | dengan | nya | di dalam | (dia) menghendaki/bermaksud | siapa | dan |
|----|------------|------|------|----------------------|--------|--------|--------------------------|--------|-----|----------|-----------------------------|-------|-----|

وَ إِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ

|                          |           |       |                 |        |         |        |      |                |        |     |
|--------------------------|-----------|-------|-----------------|--------|---------|--------|------|----------------|--------|-----|
| (engkau) mempersekutukan | janganlah | bahwa | rumah/Baitullah | tempat | Ibrahim | kepada | Kami | memberi tempat | ketika | dan |
|--------------------------|-----------|-------|-----------------|--------|---------|--------|------|----------------|--------|-----|

بِ شَيْءٍ وَ طَهَّرَ بَيْتِي لِمُطَافِينَ وَ الْقَائِمِينَ وَ الرُّكَّعَ

|                        |     |                                    |     |                        |      |    |       |            |     |         |    |        |
|------------------------|-----|------------------------------------|-----|------------------------|------|----|-------|------------|-----|---------|----|--------|
| orang-orang yang ruku' | dan | orang-orang yang berdiri/beribadat | dan | orang-orang yang tawaf | bagi | Ku | rumah | sucikanlah | dan | sesuatu | Ku | dengan |
|------------------------|-----|------------------------------------|-----|------------------------|------|----|-------|------------|-----|---------|----|--------|

السُّجُودِ ﴿٢٦﴾ وَ أَدِّنْ فِي النَّاسِ بِ الْحَجِّ يَأْتُواكَ رِجَالًا وَ عَلَى

|      |     |               |        |                     |      |        |         |        |         |     |    |                        |
|------|-----|---------------|--------|---------------------|------|--------|---------|--------|---------|-----|----|------------------------|
| atas | dan | berjalan kaki | engkau | (mereka) mendatangi | haji | dengan | manusia | kepada | serulah | dan | 26 | orang-orang yang sujud |
|------|-----|---------------|--------|---------------------|------|--------|---------|--------|---------|-----|----|------------------------|

كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾ لِيَشْهَدُوا

|                      |        |    |            |               |        |      |                 |            |        |
|----------------------|--------|----|------------|---------------|--------|------|-----------------|------------|--------|
| (mereka) menyaksikan | supaya | 27 | dalam/jauh | jalan/penjuru | setiap | dari | (mereka) datang | onta kurus | setiap |
|----------------------|--------|----|------------|---------------|--------|------|-----------------|------------|--------|

مَنْفَعٍ لَّهُمْ وَ يَذْكُرُوا أَسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَةٍ

|                 |               |       |       |      |                   |     |        |      |                  |
|-----------------|---------------|-------|-------|------|-------------------|-----|--------|------|------------------|
| yang ditentukan | beberapa hari | dalam | Allah | nama | (mereka) menyebut | dan | mereka | bagi | berbagai manfaat |
|-----------------|---------------|-------|-------|------|-------------------|-----|--------|------|------------------|

عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَ كُلُوا مِنْهَا

|     |      |          |      |        |          |      |        |                      |     |      |
|-----|------|----------|------|--------|----------|------|--------|----------------------|-----|------|
| nya | dari | makanlah | maka | ternak | binatang | dari | mereka | (dia) memberi rezeki | apa | atas |
|-----|------|----------|------|--------|----------|------|--------|----------------------|-----|------|

وَ أَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾ ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ

|        |         |                        |           |          |    |                        |                           |               |     |
|--------|---------|------------------------|-----------|----------|----|------------------------|---------------------------|---------------|-----|
| mereka | kotoran | (mereka) menghilangkan | hendaklah | kemudian | 28 | orang-orang yang fakir | orang-orang yang sengsara | beri makanlah | dan |
|--------|---------|------------------------|-----------|----------|----|------------------------|---------------------------|---------------|-----|

وَ لِيُؤْفُوا نَذْرَهُمْ وَ لِيُطَوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾

|    |          |       |    |                   |           |     |        |        |                         |           |     |
|----|----------|-------|----|-------------------|-----------|-----|--------|--------|-------------------------|-----------|-----|
| 29 | kuno/tua | rumah | di | (mereka) bertawaf | hendaklah | dan | mereka | nadzar | (mereka) menyempurnakan | hendaklah | dan |
|----|----------|-------|----|-------------------|-----------|-----|--------|--------|-------------------------|-----------|-----|

ذَلِكَ وَ مَنْ يُعْظَمَ حُرْمَتِ اللَّهِ فَ هُوَ خَيْرٌ لَّهُ عِنْدَ

|         |     |      |            |     |      |       |                    |                              |       |     |     |
|---------|-----|------|------------|-----|------|-------|--------------------|------------------------------|-------|-----|-----|
| di sisi | nya | bagi | lebih baik | dia | maka | Allah | larangan/peraturan | (dia) memuliakan/menghormati | siapa | dan | itu |
|---------|-----|------|------------|-----|------|-------|--------------------|------------------------------|-------|-----|-----|

رَبِّهِ وَ أَحَلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ

|        |      |                             |          |         |                 |        |      |                  |     |     |       |
|--------|------|-----------------------------|----------|---------|-----------------|--------|------|------------------|-----|-----|-------|
| kalian | atas | (dia) dibacakan/diterangkan | apa yang | kecuali | binatang ternak | kalian | bagi | (dia) dihalalkan | dan | nya | Tuhan |
|--------|------|-----------------------------|----------|---------|-----------------|--------|------|------------------|-----|-----|-------|

فَ اجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَ اجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾

|    |       |           |          |     |                 |      |                     |          |      |
|----|-------|-----------|----------|-----|-----------------|------|---------------------|----------|------|
| 30 | dusta | perkataan | jauhilah | dan | berhala-berhala | dari | kekotoran/kenajisan | jauhilah | maka |
|----|-------|-----------|----------|-----|-----------------|------|---------------------|----------|------|